

 $5/10(\pm)$ 

5/11(日)

市内在住・在勤の18歳以上のかた

市内在住の小学1~6年生

市内在住の18歳以上の女性

市内在住の小学1~4年生

市内在住の小学1~5年生

市内在住・在勤の18歳以上のかた

市内在住・在勤の18歳以上のかた

4/8(火) 9:00~ 雷話受付(先着順)

4/9(水) 9:00~ 電話受付(先着順)

4.500<sup>III</sup>

4500円

4,000円

13,000円

500円

市内在住の小学生男女

4/10(木) 9:00~

100円(保険料)

4/7(月) 10:00~ 電話受付(先着順)

4/18(金) 9:00~ 電話受付(先着順)

4/30(水) 9:00~ 電話受付(先着順)

市内在住の親子(子どもは3歳以上~未就学児)

4/22(火) 9:00~ 直接窓口か電話受付(先着順)

4/24(木) 9:00~ 直接窓口か電話受付(先着順)

電話受付(先着順)

3,000円(毎回別途ロッカー代50円)

3,000円(毎回別途ロッカー代50円)

4/7(月) 10:00~ 直接窓口か電話受付(先着順)

3,200円(毎回別途ロッカー代50円)

5/10(土)·5/13(火)·5/17(土)·5/20(火)

5/9(金)・5/12(月)10:00~(1回のみ)

5/23(金)・5/26(月)19:00~(1回のみ)

10:00~(1回目)·19:00~(2回目)

10:00~(1回目)·19:00~(2回目)

10:00~(1回目)·14:00~(2回目)

10:00~(1回目)·14:00~(2回目)

5/14(水)·5/28(水)

10:00~(1回のみ)

5/4(祝)·5/11(日)·5/18(日)·5/25(日)

タオル

話受け付け

(先着

申し込み…

開催

 $\mathbf{H}$ 

1力

月

前

から

電

問い合わせ…西スポーツセンタ

持ち物

運

動

. 着

、室内

用

運

動

靴

Ŀ.

5

当日は、 申し 2.5 CM 対象…15歳以上のかた(中学生は 電話受け 込み…4 用 付け 500 月 円 動靴、 (先着順) 16 日 水

|用運 .写真2枚 子ども 、運動 着 同 9 時

ルを持参ください。 、タオ 3.5 × 伴は

遠慮ください

# 市民登山セミナ

内容 期間  $\bigcirc$ 実 5 技 月 5 11 日 口 <sub>日</sub> 北 ) 7 月 27 Ħ

山

榛名山

会津

:磐梯

Щ プス立 、霧降 高 山 締め切り い合わせ 266 93 Щ 月 0  $\Box$ 

30 目 市 Ш 岳 連 盟

美寿まで 333 0 名 年 8 齢 6 6 電 話 芝1ノ5 番号を記 入し 1 花

み… 往復はがきに〒 住 原 =

申し込 募集人数: 30 人(先着順

≶加費…1 (料含む) など)・卓 . 費… 1 18 万2千円 歳~ 口 58 歳

※交通費は各自 (講習 男 女 料 保

場所:荒川運動公園 ※申し込みの際は、電話番号をご確認のうえ、くれぐれも間違いのないようお願いします。

用できます。

利用の際は

講

4/21~6/16

(5/5(祝)を除く)

4/20(日)

9:00~11:00

5/2~7/4

5/17~6/18

全10回 16:00~18:00

全20回 17:00~18:00

全20回 17:30~18:30

全8回 13:00~15:00

全5回 19:30~21:00

※雨天の場合は6/1(日)

毎週水·土曜日

5/8~7/15

每週火·木曜日

5/8~7/15

毎週火·木曜日

5/14~6/6

毎週水·金曜日

5/13~6/10

10:00~12:00

毎週火曜日

毎週金曜日

全10回

全8回 10:00~12:00

習会受講

後は、どの施設でも

健

康体力測定

**4**月

12 日

 $\widehat{\pm}$ 

10

時

5

11

東スポーツセンタ-

西スポーツセンタ

安行スポーツセンタ

**¢**251-6377

**¢**296-1200

**¢**296-3000

体育武道センター

**¢**251-9227

(各15人)

(各10人)

毎週月曜日

スポーツ教室

16:00~18:00

**¢**222-4990

(各10人)

(各15人)

# 際交流 INTERNATIONAL EXCHANGE

# 外国語が通じる医療機関リスト

11 19時~ 時・

24 日

土

19

時

5

20

20

時

5 月 10 日

 $\widehat{\pm}$ 時

アクアビクス教室

小学生剣道体験教室

(定員50人)

(定員30人)

初心者女性

(定員30人)

親子水泳教室

場所:剣道場

(定員25人)

場所·季道場

(定員20人)

ゴルフ教室

(定員16人)

(定員50人)

場所:青木町公園弓道場

場所:川口グリーンゴルフ

ラグビー体験教室

己道数室

(定員20組·親子各1人

少年少女剣道教室 (定員25人)

少年少女柔道教室

アクアビクス教室

西スポーツセンター

健

康

体

東スポーツセンタ

北スポーツセンタ

安行スポーツセンタ

£296-1200

**¢**296-3000

体育武道センター

**¢**251-9227

体育協会

**¢**254-3575

ります。

※参加者が少ない場合

は中止することがあ

**c**296-0761

**~**222-4990

定員…各6人

**参加費**::200円

ないたまけん にほんご ふじゅう がいこくじん あんしん いりょう 埼玉県では、日本語が不自由な外国人が安心して医療サービ スを受けることができるよう、多言語(日本語・英語・スペイン語・ポ ルトガル語・中国語・ハングル)による「外国語が通じる医療機関リ スト」を作成しています。

このリストは、(財)埼玉県国際交流協会のホームページ

## http://www.os.rim.or.jp/~sia/medical/menu.html

に掲載されていますので活用ください。

医療機関だけではなく、外国籍のかたがたが医療機関にかか る際に最低限知っておきたい情報も掲載しています。

問い合わせ:(財)埼玉県国際交流協会 **^**048-833-2992

http://www.sia1.jp/

## List of Medical Institutions with services in Languages other than Japanese

The Saitama Prefecture has published a multi-lingual "List of Medical Institutions with services in Languages other than Japanese" in order to aid foreign residents to receive medical treatment. You can access the list in Japanese, English, Spanish, Portuguese, Chinese and Korean by visiting the Saitama International Association homepage:

## http://www.os.rim.or.jp/~sia/medical/menu.html

There are also information about the medical system in Japan and other things that are useful to know when visiting medical facilities.

For further information, please contact:

Saitama International Association, Tel. 048-833-2992 http://www.sia1.jp/